

# ***RFX-300***

## ***DIGITAL REVERB & MULTI EFFECTS***

---

### **MODE D'EMPLOI**

#### **Table des matières**

|  |    |
|--|----|
| Introduction/Conseils de sécurité .....            | 14 |
| Commandes et caractéristiques .....                | 15 |
| Face avant .....                                   | 15 |
| Face arrière .....                                 | 15 |
| Connexions .....                                   | 16 |
| Utilisation de l'appareil sur piles .....          | 17 |
| Mise sous tension de l'appareil .....              | 17 |
| Réglage de la sonorité d'un effet .....            | 18 |
| Fonction Bypass .....                              | 18 |
| Effets et paramètres .....                         | 19 |
| En cas de problème/Précautions d'utilisation ..... | 24 |
| Fiche technique .....                              | 47 |

# Introduction

Nous vous remercions d'avoir opté pour le ZOOM RFX-300 (que nous appellerons ensuite simplement "**RFX-300**"). Le RFX-300 est un processeur multi-effet sophistiqué, offrant les caractéristiques suivantes:

- **Complément idéal d'un enregistreur multipiste**  
Il propose 22 effets préprogrammés de grande qualité, avec une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et des convertisseurs A/N et N/A 18 bits. Vous trouverez des réverbérations telles que Hall, Room, Plate et Ambiance, des effets de types Delay/modulation ainsi que des effets de combinaison et des effets de mixage final permettant de changer l'atmosphère globale d'un morceau. Chaque effet est accessible rapidement et facilement. L'appareil est conçu spécialement pour l'enregistrement et le mixage final sur enregistreur multipiste.
- **Maniement convivial**  
Les paramètres principaux des effets préprogrammés sont directement ajustables grâce à des commandes en face avant, ce qui vous permet d'affiner vos réglages en un clin d'œil.
- **Fonction Tap**  
La fonction Tap vous permet de régler des paramètres temporels en tapant simplement sur un bouton selon le

rythme voulu. Rien de plus simple, dès lors, que d'établir une corrélation entre le temps de retard ou la modulation et le tempo d'un morceau.

- **Souplesse de configuration des entrées/sorties**

Les entrées et les sorties du RFX-300 acceptent les jacks standard et les fiches Cinch/RCA. Il est possible d'y brancher des instruments électroniques, des enregistreurs multipistes, divers composants audio et de nombreux autres appareils. L'entrée jack est dotée d'un commutateur de gain, ce qui vous permet d'y raccorder des microphones. Vous pouvez alors utiliser le RFX-300 comme boîte à effets vocale ou comme préampli de microphone pour l'enregistrement.

- **Double alimentation**

Le principe de la double alimentation vous laisse le choix entre un adaptateur et le recours à six piles IEC R6 (taille AA). Cette dernière possibilité est très pratique sur scène.

Veuillez prendre le temps de lire ce manuel attentivement afin d'exploiter au maximum les possibilités de votre RFX-300 et d'en obtenir une performance et une durée de vie optimales. Conservez ce manuel, la carte de garantie et toute autre documentation pour toute référence ultérieure.

## Conseils de sécurité

Dans ce mode d'emploi, des symboles sont utilisés pour accentuer les avertissements et les précautions dont vous devez tenir compte pour éviter les accidents. La signification de ces symboles est la suivante :



**Avertissement**

Ce symbole souligne les explications à propos des points extrêmement dangereux. Si les utilisateurs ne tiennent pas compte de ce symbole et utilisent mal l'appareil cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



**Précaution**

Ce symbole souligne les explications à propos des points dangereux. Si les utilisateurs ne tiennent pas compte de ce symbole et utilisent mal l'appareil des blessures corporelles peuvent arriver et l'appareil peut être endommagé.

Veuillez observer les conseils et les précautions de sécurité pour garantir une utilisation sans danger du RFX-300.



**Avertissement**

### A propos de l'alimentation

- Comme la consommation de cette unité est plutôt élevée, nous recommandons l'utilisation d'un adaptateur secteur chaque fois que c'est possible. N'utilisez qu'une seule pile alcaline lorsque vous alimentez l'unité par pile.

### [Fonctionnement sur l'adaptateur secteur]

- Utilisez seulement un adaptateur secteur qui fournit 9 V C.C., 300 mA et est équipé d'une prise "négative médiane" (Zoom AD-006). L'utilisation d'un autre adaptateur pourrait endommager l'appareil et poser des problèmes de sécurité.
- Ne raccordez l'adaptateur secteur qu'à une prise murale qui fournit la tension nominale requise par l'adaptateur.
- Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale, saisissez toujours l'adaptateur lui-même et ne tirez pas sur son fil.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil durant un temps assez long, déb rancez l'adaptateur de la prise secteur.

### [Utilisation avec piles]

- Servez-vous de six piles IEC R6 (taille AA) 1.5V (alcalines).
- Le RFX-300 ne peut pas servir de chargeur pour les piles. Lisez attentivement l'étiquette des piles pour être sûr de choisir les bonnes piles.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil durant un temps assez long, enlevez les piles de leur boîtier.
- Si une pile a coulé, essayez soigneusement le logement et les bornes des piles pour éliminer tous les restes de liquide.
- Le couvercle du logement des piles doit rester fermé lorsque vous utilisez l'appareil.



**Précaution**

### Emplacement

Évitez d'utiliser votre RFX-300 dans un endroit où il sera exposé à :

- **Des températures extrêmes**
- **Une grande humidité**
- **De la poussière ou du sable excessifs**
- **Des vibrations excessives ou des chocs brutaux**



**Précaution**

### Manipulation

Votre RFX-300 étant un appareil électronique de précision, la force appliquée aux sélecteurs et boutons ne doit pas être excessive. Faites également attention à ne pas faire tomber l'unité, à ce qu'elle ne reçoive pas de chocs ni de pressions trop fortes.



**Précaution**

### Modifications

N'ouvrez jamais le boîtier du RFX-300 et n'essayez pas de modifier le produit de quelque manière que ce soit car vous pourriez l'endommager.



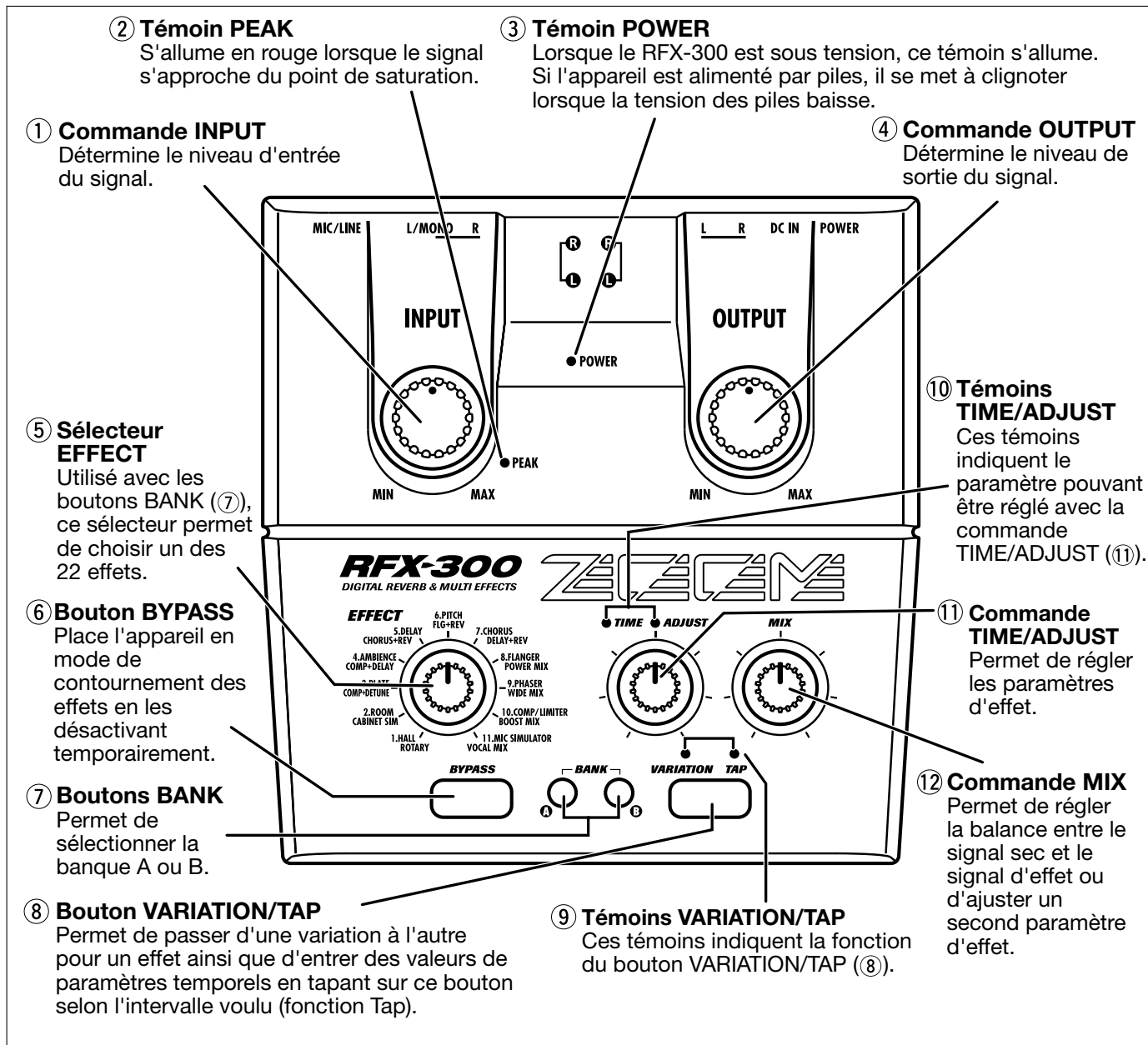
**Précaution**

### Raccordement des câbles et des bornes d'entrée et de sortie

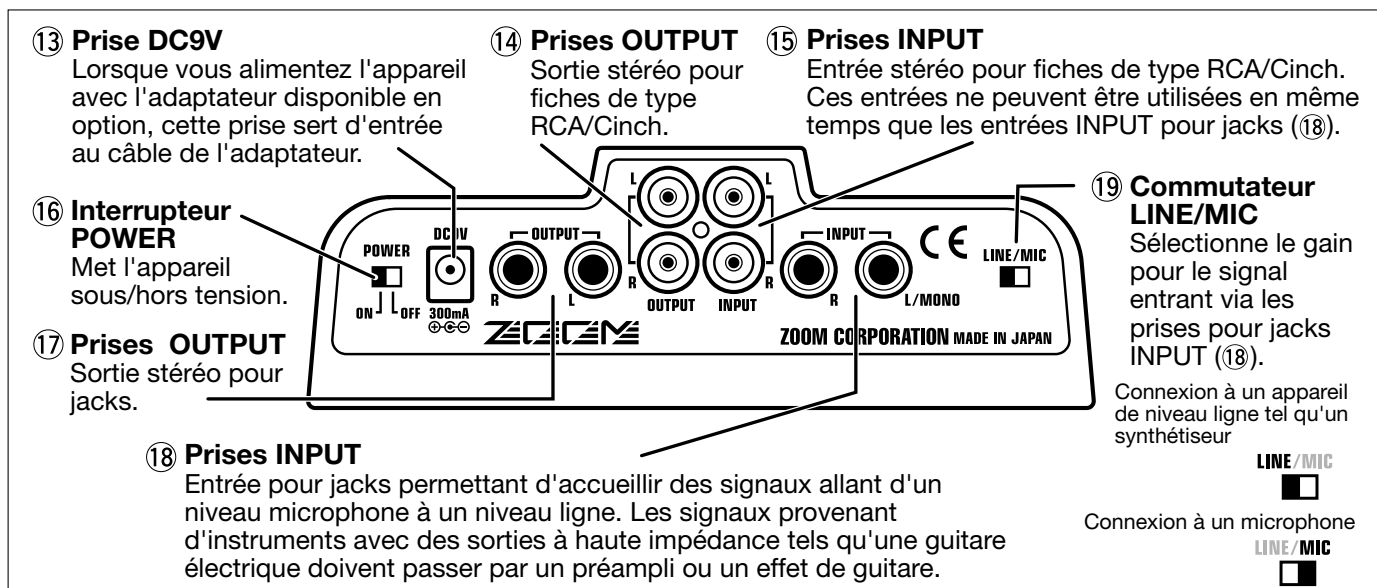
Vous devez toujours éteindre le RFX-300, ainsi que tous les autres équipements, avant de raccorder ou débrancher un câble quelconque. Si vous envisagez de déplacer le RFX-300, n'oubliez pas de débrancher auparavant tous les câbles et l'adaptateur secteur.

# Commandes et caractéristiques

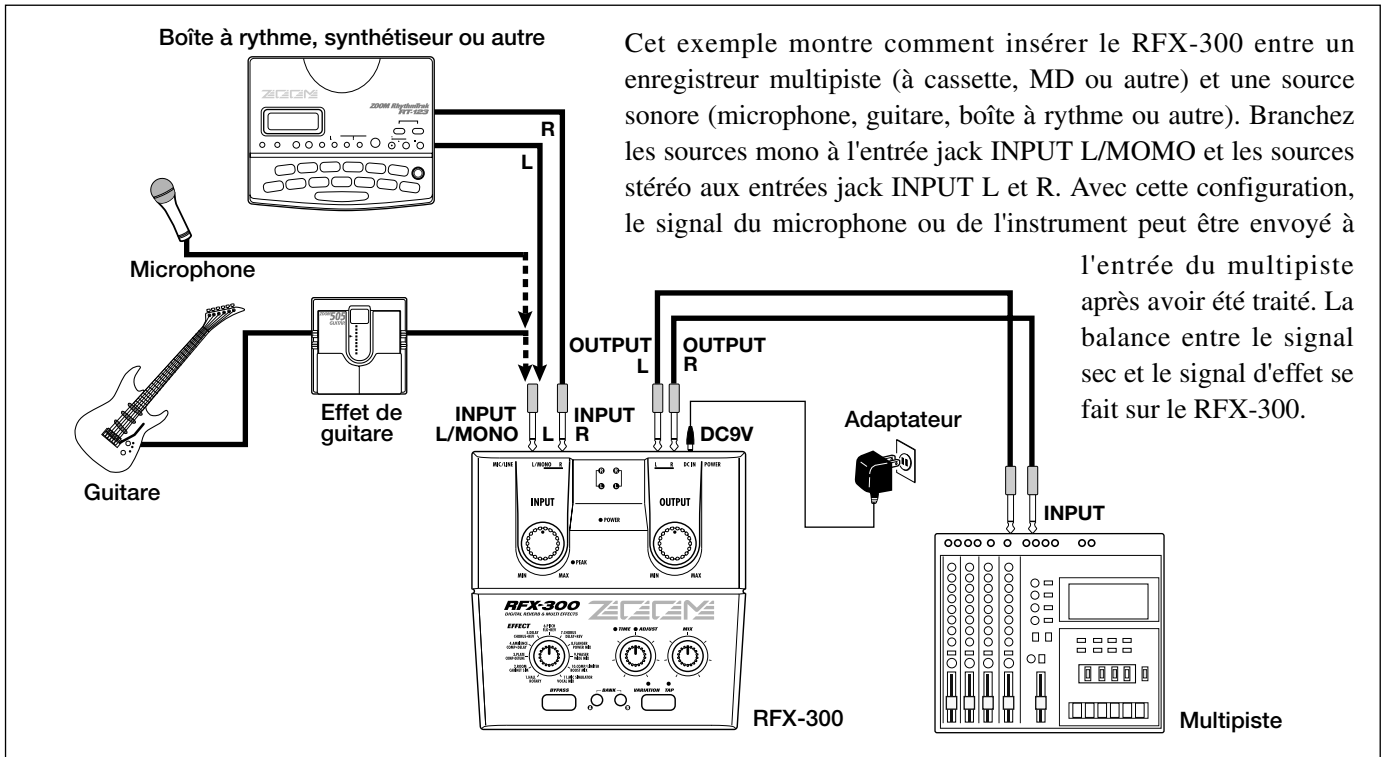
## Face avant



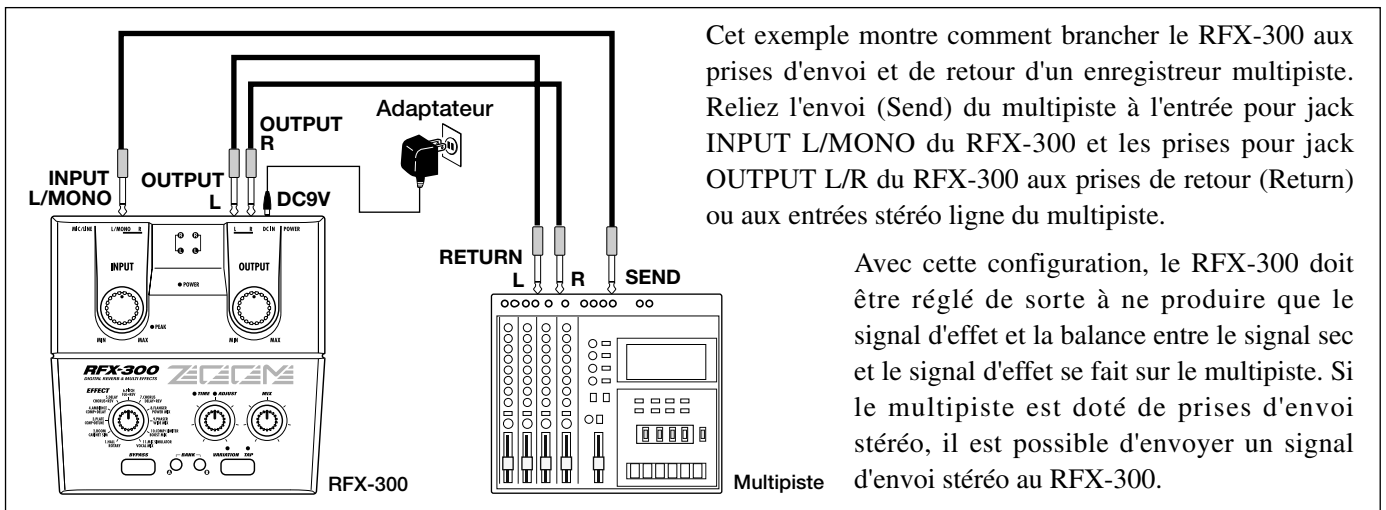
## Face arrière



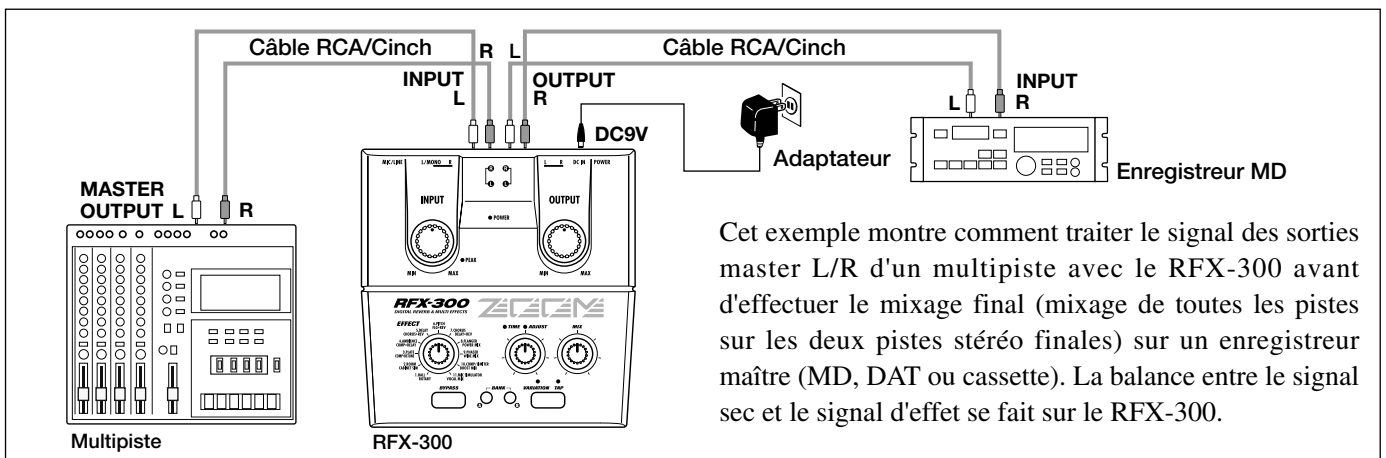
## Enregistrement (1) (Insertion)



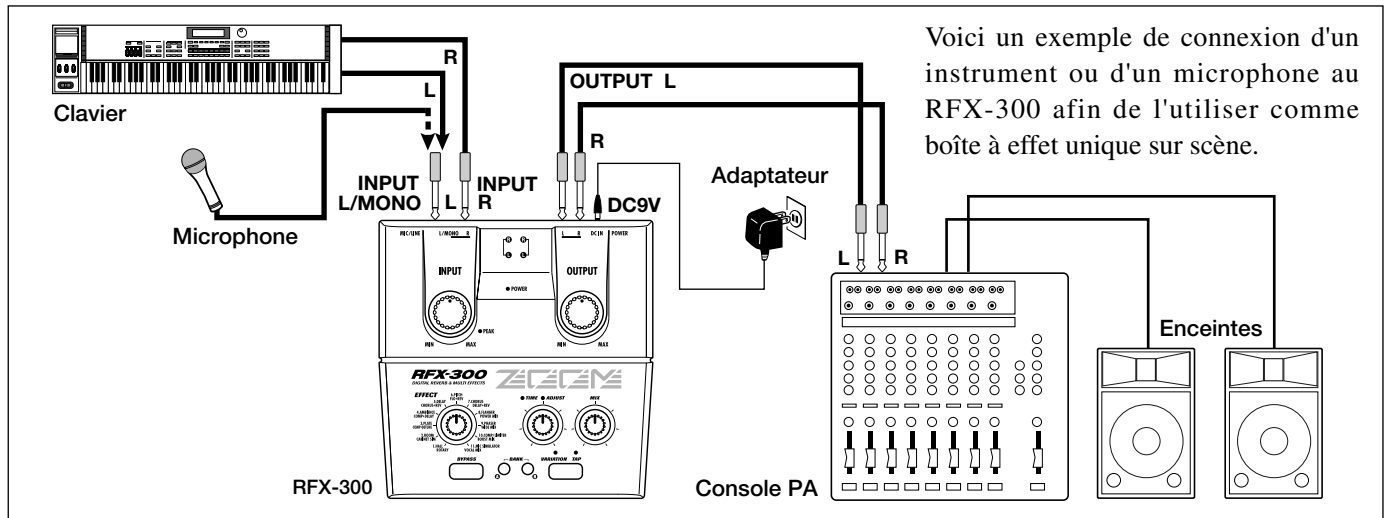
## Enregistrement (2) (Envoi/retour)



## Mixage final

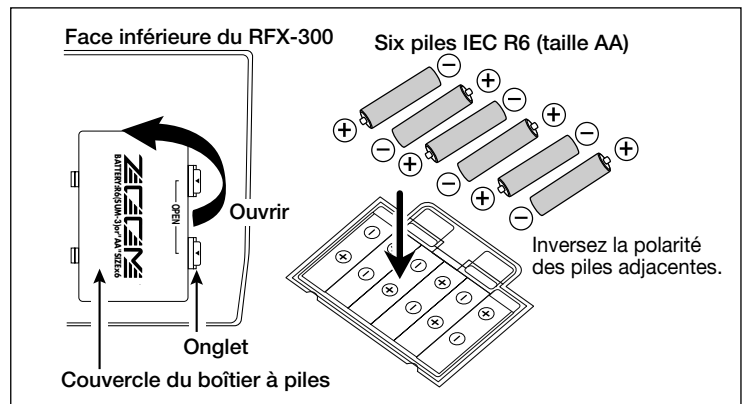
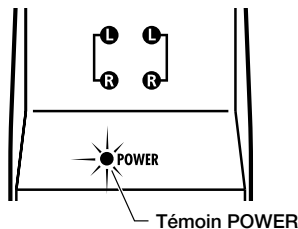


## Sur scène



## Utilisation de l'appareil sur piles

Outre l'adaptateur, vous pouvez alimenter le RFX-300 avec six piles alcalines IEC R6 (taille AA). Lorsque l'appareil fonctionne sur piles, le témoin POWER en face avant se met à clignoter si la tension des piles baisse. Dans ce cas, remplacez les piles dès que possible.



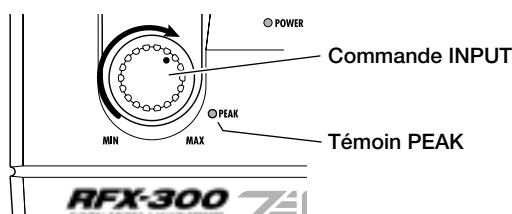
## Mise sous tension de l'appareil

1. Assurez-vous que l'adaptateur, la source sonore et le matériel de reproduction sont bien branchés au RFX-300.
2. Mettez le système sous tension en respectant l'ordre suivant: source sonore → RFX-300 → matériel de reproduction.

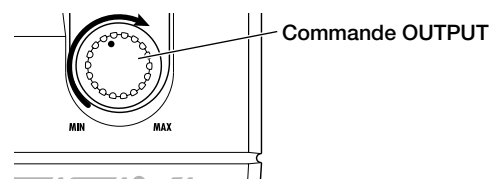
Réglez les commandes INPUT et OUTPUT du RFX-300 ainsi que la commande de volume du matériel de reproduction au minimum avant de mettre le système sous tension.

3. Ajustez ensuite la commande INPUT pour régler le niveau d'entrée.

Lorsque le signal source est au niveau maximum, le témoin PEAK devrait clignoter occasionnellement.

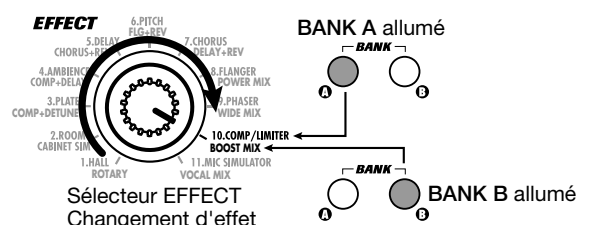


4. Réglez la commande OUTPUT et la commande de volume du matériel de reproduction de sorte à obtenir un volume de reproduction adéquat.



5. Utilisez les boutons BANK ainsi que le sélecteur EFFECT pour sélectionner l'effet voulu.

Lorsque le bouton BANK A est allumé, vous avez le choix parmi les effets de la ligne supérieure. Lorsque le bouton BANK B est allumé, vous avez le choix parmi les effets de la ligne inférieure.



# Réglage de la sonorité d'un effet

## Comment effectuer le réglage

Vous pouvez modifier la sonorité des effets du RFX-300 avec les commandes suivantes.

### ① Commande TIME/ADJUST

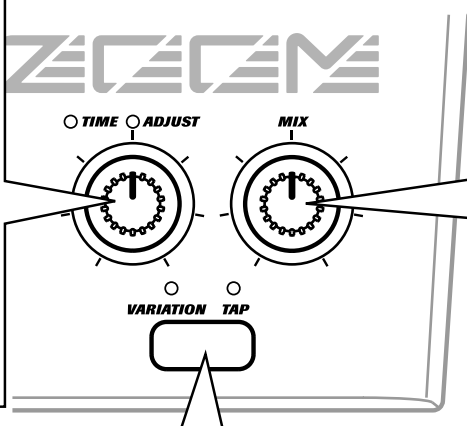
Permet d'ajuster le paramètre principal de l'effet. Ce paramètre varie en fonction de l'effet choisi.

Lorsque le témoin **TIME** est allumé  TIME  ADJUST Allumé

La commande peut servir à régler un paramètre temporel tel que le temps de retard, le temps de réverbération, etc.

Lorsque le témoin **ADJUST** est allumé  TIME  ADJUST Allumé

La commande peut servir à régler un autre type de paramètre.



### ② Commande MIX

Détermine la balance entre signal sec et signal d'effet et permet aussi de régler un autre paramètre. Ce paramètre varie en fonction de l'effet choisi.

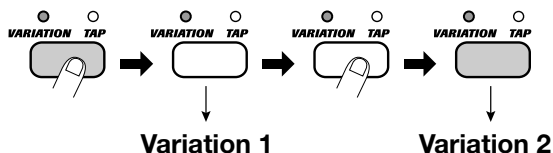
Pour en savoir davantage sur les effets et les paramètres réglables, voyez la page 19.

### ③ Bouton VARIATION/TAP

Ce bouton permet de sélectionner des variations d'effet et sert aussi de bouton d'entrée pour la fonction Tap qui détecte les intervalles entre chaque pression du bouton. La fonction du bouton dépend de l'effet choisi.

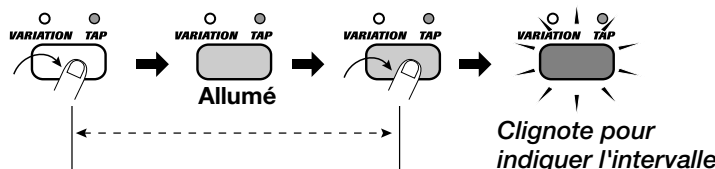
Lorsque le témoin **VARIATION** est allumé  VARIATION  TAP

Chaque pression sur le bouton alterne entre la variation 1 (le bouton VARIATION/TAP est éteint) et la variation 2 (le bouton VARIATION/TAP est allumé).



Lorsque le témoin **TAP** est allumé  VARIATION  TAP Allumé

Vous pouvez régler des paramètres temporels tels que le temps de retard (Delay) ou le cycle de modulation du Flanger en tapant sur ce bouton selon le rythme voulu (fonction Tap).



(1) Première pression sur le bouton TAP...

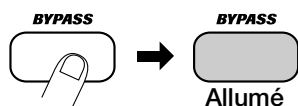
(2) Le temps séparant la première pression de la seconde est calculé et sert de valeur au paramètre.

Si l'intervalle séparant les deux pressions est plus long que la valeur maximale admise pour le paramètre, ce paramètre est réglé sur la valeur maximale autorisée.

## Fonction Bypass

La fonction Bypass permet de couper momentanément les effets du RFX-300.

### 1. Pour activer la fonction Bypass, appuyez sur le bouton BYPASS.

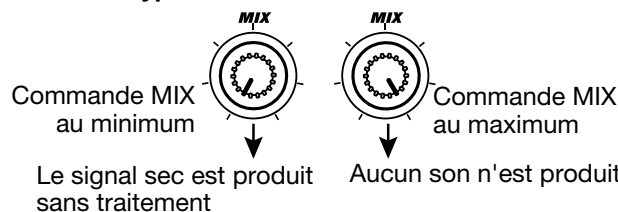


Le RFX-300 dispose de deux modes Bypass qui varient selon l'effet sélectionné. (Pour savoir quel effet utilise quel mode Bypass, voyez les pages 19 - 23).

#### • WET MUTE (coupure du signal d'effet)

Avec ce mode, seul le signal traité est coupé. Les effets (A1 - A9) présentant la configuration décrite sous "Enregistrement (2) (Envoi/retour)" à la page 16 fonctionnent de cette façon. Le niveau de sortie du signal sec dépend de la position de la commande MIX.

En mode Bypass...



#### • DRY THRU (passage du signal sec)

Le signal sec est produit sans traitement. Le réglage de la commande MIX n'a aucun effet.

### 2. Pour ramener le RFX-300 à son état normal, appuyez une fois de plus sur le bouton BYPASS.

# Effets et paramètres

Cette section décrit tous les effets et les paramètres réglables.

## Tableau des effets

Le tableau suivant affiche les paramètres réglables avec le bouton VARIATION/TAP, la commande TIME/ADJUST et la commande MIX pour chaque effet.

|     | Effet         | Paramètre     |                            |                |                 | BYPASS   |
|-----|---------------|---------------|----------------------------|----------------|-----------------|----------|
|     |               | VARIATION/TAP |                            | TIME/ADJUST    | MIX             |          |
|     |               | TAP           | VARIATION                  |                |                 |          |
| A1  | HALL          |               | Warm / Clear               | Reverb Time    | Dry-Wet Balance | Wet Mute |
| A2  | ROOM          |               | Warm / Clear               | Reverb Time    | Dry-Wet Balance | Wet Mute |
| A3  | PLATE         |               | Warm / Clear               | Reverb Time    | Dry-Wet Balance | Wet Mute |
| A4  | AMBIENCE      |               | Warm / Clear               | Reverb Time    | Dry-Wet Balance | Wet Mute |
| A5  | DELAY         | Delay Time    |                            | Delay Time     | Dry-Wet Balance | Wet Mute |
| A6  | PITCH         |               | Up / Down                  | Shift          | Dry-Wet Balance | Wet Mute |
| A7  | CHORUS        |               | Warm / Clear               | Depth & Rate   | Dry-Wet Balance | Wet Mute |
| A8  | FLANGER       | Rate          |                            | Rate           | Dry-Wet Balance | Wet Mute |
| A9  | PHASER        | Rate          |                            | Rate           | Dry-Wet Balance | Wet Mute |
| A10 | COMP/LIMITER  |               | Compressor / Limiter       | Release        | Threshold       | Dry Thru |
| A11 | MIC SIMULATOR |               | Vocal / Instrument         | Threshold      | Enhance         | Dry Thru |
| B1  | ROTARY        | Rate          |                            | Rate           | Intensity       | Dry Thru |
| B2  | CABINET SIM   |               | Combo / Stack              | Presence       | Depth           | Dry Thru |
| B3  | COMP+DETUNE   |               | Compressor / Limiter       | Comp Threshold | Detune Mix      | Dry Thru |
| B4  | COMP+DELAY    | Delay Time    |                            | Delay Time     | Comp Threshold  | Dry Thru |
| B5  | CHORUS+REV    |               | Warm / Clear               | Chorus Mix     | Reverb Mix      | Dry Thru |
| B6  | FLG+REV       | Flanger Rate  |                            | Flanger Rate   | Reverb Mix      | Dry Thru |
| B7  | DELAY+REV     | Delay Time    |                            | Delay Time     | Reverb Mix      | Dry Thru |
| B8  | POWER MIX     |               | Short Reverb / Long Reverb | Intensity      | Reverb Mix      | Dry Thru |
| B9  | WIDE MIX      |               | Short Reverb / Long Reverb | Intensity      | Reverb Mix      | Dry Thru |
| B10 | BOOST MIX     |               | Short Reverb / Long Reverb | Intensity      | Reverb Mix      | Dry Thru |
| B11 | VOCAL MIX     |               | Short Reverb / Long Reverb | Intensity      | Reverb Mix      | Dry Thru |

## Description détaillée des effets

### Reverb

Ce groupe comprend des effets de réverbération stéréo de grande qualité. Vous avez le choix parmi deux variations: la sonorité de base (Warm), chaude et idéale pour le chant et les ensembles d'instruments, et une sonorité plus claire (Clear) qui se prête principalement à la batterie et aux percussions.

Les effets de cette section sont recommandés dans des configurations telles que celle montrée dans l'exemple de connexion "Enregistrement (2) (envoi/retour)" à la page 16.

|                      | Effet                    | Description   |
|----------------------|--------------------------|---|
| A1                   | HALL                     | Cet effet simule l'acoustique d'une grande salle de concert.  |
| A2                   | ROOM                     | Cet effet simule l'acoustique d'une salle de taille moyenne.  |
| A3                   | PLATE                    | Cet effet simule la fameuse réverbération par plaque (plate) (produite par un capteur monté sur une grande plaque métallique suspendue). La variation "Clear" est particulièrement adéquate pour la percussion. |
| A4                   | AMBIENCE                 | Ajoute une atmosphère naturelle au son original sans en changer le caractère de base.   |
| Commun à A1   A4     | VARIATION/TAP            |   |
|                      | VARIATION (Warm / Clear) |   |
|                      | TIME/ADJUST              |   |
|                      | Reverb Time              | Détermine le temps de réverbération.  |
|                      | MIX                      |   |
|                      | Dry-Wet Balance          | Ajuste la balance entre le signal original et le signal traité.   |
|                      | BYPASS                   |   |
|                      | Wet Mute                 | En mode Bypass, seul le signal traité est coupé.  |
| [Exemple de réglage] |                          |   |
| HALL                 |                          | Réverbération de salle naturelle pouvant s'appliquer à des voix masculines et féminines.  |
|                      | VARIATION TAP            | Le réglage du paramètre MIX dans cet exemple est destiné à la configuration envoi/retour.   |
|                      | TIME ADJUST              |   |
|                      | MIX                      |   |
| [Exemple de réglage] |                          |   |
| PLATE                |                          | Idéale pour la percussion. Ce réglage produit une réverbération aussi vive que brillante.   |
|                      | VARIATION TAP            | Le réglage du paramètre MIX dans cet exemple est destiné à la configuration envoi/retour.   |
|                      | TIME ADJUST              |   |
|                      | MIX                      |   |

## Effets simples

Cette section propose divers effets simples permettant de changer le Delay, la modulation et la dynamique. Les effets de cette section sont particulièrement utiles durant l'enregistrement de pistes selon des configurations telles que celle donnée en exemple sous "Enregistrement (1) (Insertion)" à la page 16. Les effets A5 - A9 viennent également à point dans des configurations telles que celle illustrée sous "Enregistrement (2) (envoi/retour)".

|    | Effet  | Description  |  |   |  |
|----|--|--|--|---|--|
| A5 | <b>DELAY</b>   | <b>Delay stéréo avec un temps de retard maximum de 700 ms. Pour synchroniser le temps de retard (delay time) sur le tempo d'un morceau, réglez ce paramètre avec le bouton TAP.</b>  |  |   |  |
|    | VARIATION/TAP<br><b>TAP</b><br>(Delay Time)<br>Réglage du temps de retard en tapant sur ce bouton.                     | TIME/ADJUST<br><b>Delay Time</b><br>Réglage du temps de retard avec la commande.   | MIX<br><b>Dry-Wet Balance</b><br>Ajuste la balance entre le signal original et le signal traité. | BYPASS<br><b>Wet Mute</b><br>En mode Bypass, seul le signal traité est coupé. |  |
| A6 | <b>PITCH</b>   | <b>Effet de transposition avec une large plage allant d'un léger désaccord à une transposition de +-1 octave.</b>  |  |   |  |
|    | VARIATION/TAP<br><b>VARIATION</b><br>(Up / Down)<br>Sélectionne le type de transposition: vers le haut ou vers le bas. | TIME/ADJUST<br><b>Shift</b><br>Détermine la transposition (désaccord de 3 pas à +-12 demi-tons).   | MIX<br><b>Dry-Wet Balance</b><br>Ajuste la balance entre le signal original et le signal traité. | BYPASS<br><b>Wet Mute</b><br>En mode Bypass, seul le signal traité est coupé. |  |
| A7 | <b>CHORUS</b>  | <b>Chorus stéréo qui transpose périodiquement la hauteur vers le haut ou vers le bas et élargit ainsi le son. Vous avez le choix entre deux variations: chaud (Warm) et clair (Clear).</b>   |  |   |  |
|    | VARIATION/TAP<br><b>VARIATION</b><br>(Warm / Clear)<br>Sélection de la variation de Chorus (chaud ou clair).           | TIME/ADJUST<br><b>Depth &amp; Rate</b><br>Contrôle simultanément la profondeur et la vitesse de modulation.  | MIX<br><b>Dry-Wet Balance</b><br>Ajuste la balance entre le signal original et le signal traité. | BYPASS<br><b>Wet Mute</b><br>En mode Bypass, seul le signal traité est coupé. |  |
| A8 | <b>FLANGER</b>   | <b>Cet effet ajoute un composant légèrement retardé au son original tout en faisant varier périodiquement le temps de retard afin de produire une ondulation du son. Le principe de base ressemble à celui du Chorus mais, comme il y a feedback (réinjection), le son produit est d'un caractère fort et unique, propre au Flanger.</b> |  |   |  |
|    | VARIATION/TAP<br><b>TAP</b><br>(Rate)<br>Réglage du cycle de modulation en tapant sur ce bouton.                       | TIME/ADJUST<br><b>Rate</b><br>Réglage du cycle de modulation par la commande.  | MIX<br><b>Dry-Wet Balance</b><br>Ajuste la balance entre le signal original et le signal traité. | BYPASS<br><b>Wet Mute</b><br>En mode Bypass, seul le signal traité est coupé. |  |
|    | <b>[Exemple de réglage]</b>  | Produit un son d'avion à réaction avec distorsion.   |  |   |  |
| A9 | <b>PHASER</b>  | <b>Cet effet ajoute un composant déphasé au son original tout en faisant varier périodiquement la phase du signal d'effet afin de produire une sonorité montante. Idéal pour guitare et piano électriques.</b>   |  |   |  |
|    | VARIATION/TAP<br><b>TAP</b><br>(Rate)<br>Réglage du cycle de modulation en tapant sur ce bouton.                       | TIME/ADJUST<br><b>Rate</b><br>Réglage du cycle de modulation par la commande.  | MIX<br><b>Dry-Wet Balance</b><br>Ajuste la balance entre le signal original et le signal traité. | BYPASS<br><b>Wet Mute</b><br>En mode Bypass, seul le signal traité est coupé. |  |
|    | <b>[Exemple de réglage]</b>  | Parfait pour nappes d'accords jouées par une guitare ou un piano électrique.   |  |   |  |



|   |  |  |  |   |
|---|--|--|--|---|
| A10   | <b>COMP/LIMITER</b>                                  | Cet effet traite la plage dynamique du son en maintenant le niveau du signal au sein d'une certaine plage. Il y a deux variations: le compresseur qui accentue les signaux se trouvant sous un seuil donné et atténue les signaux dépassant un certain niveau, et le limiteur qui ne fait qu'atténuer les signaux dépassant un certain niveau. |  |   |
|   | VARIATION/TAP  | TIME/ADJUST  | MIX  | BYPASS  |
|   | <b>VARIATION</b><br>(Compressor/Limiter)             | Release  | Threshold  | Dry Thru  |
|   | Sélection de la variation (compresseur ou limiteur). | Détermine l'intervalle de temps entre le point où le signal chute sous le niveau seuil et celui où le compresseur cesse d'être actif. Devrait être court pour des instruments seuls et plus long pour des ensembles.   | Détermine le niveau du seuil auquel le compresseur/limiteur devient actif.   | En mode Bypass, seul le signal original, non traité, est produit. |
| [Exemple de réglage]<br>Compresseur avec une attaque prononcée. |  | <input type="radio"/> VARIATION TAP <input checked="" type="radio"/> TIME ADJUST <input type="radio"/> MIX<br>   | [Exemple de réglage]<br>Le limiteur évite de brusques changements de niveau. |   |

### Simulateur de microphone

Lors de l'enregistrement de chant ou d'instruments acoustiques avec un microphone dynamique, cet effet permet d'imiter les caractéristiques d'un micro à condensateur de haute qualité. Le simulateur offre aussi des effets de limiteur et Enhancer conçus spécialement pour l'enregistrement au micro. Les effets de cette section sont particulièrement utiles pour l'enregistrement de pistes effectué selon des configurations telles que celle décrite sous "Enregistrement (1) (Insertion)" à la page 16.

| Effet   | Description                            |  |  |  |
|---|--|--|--|--|
| A11   | <b>MIC SIMULATOR</b>                   | Cet effet vous permet d'imiter les caractéristiques d'un micro à condensateur tout en vous servant de microphones dynamiques moins onéreux. Vous avez le choix entre les variations "Vocal", offrant un médium complet et bien arrondi ainsi qu'un aigu naturel, et "Instrument" proposant le son délicat d'un micro à condensateur. |  |  |
| VARIATION/TAP   | TIME/ADJUST                            | MIX  | BYPASS   |  |
| <b>VARIATION</b><br>(Vocal/Instrument)  | Threshold                              | Enhance  | Dry Thru   |  |
| Sélection de la variation (Vocal ou Instrument).  | Réglage de la sensibilité du limiteur. | Ajuste la profondeur de l'Enhancer dans les hautes fréquences.   | En mode Bypass, seul le signal original, non traité, est produit.      |  |
| [Exemple de réglage]<br>Ce réglage renforce l'impact et la profondeur du chant d'un morceau rock. |  | <input type="radio"/> VARIATION TAP <input checked="" type="radio"/> TIME ADJUST <input type="radio"/> MIX<br>   | [Exemple de réglage]<br>Idéal pour enregistrer une guitare acoustique. |  |

### Guitare & orgue

Propose un effet tournant (Rotary) qui est essentiel pour les sons d'orgue ainsi qu'un simulateur d'enceinte (type cabine LESLIE) entre autres effets pour guitare électrique et orgue.

| Effet  | Description  |   |   |  |
|--|--|---|---|--|
| B1   | <b>ROTARY</b>                                      | Simule un haut-parleur rotatif tournant de façon mécanique. La vitesse de rotation est réglable avec la fonction Tap.   |   |  |
| VARIATION/TAP  | TIME/ADJUST  | MIX   | BYPASS  |  |
| <b>TAP</b><br>(Rate)   | Rate   | Intensity   | Dry Thru  |  |
| Réglage de la vitesse de rotation par la fonction Tap.   | Réglage de la vitesse de rotation par la commande. | Détermine la profondeur du signal d'effet.  | En mode Bypass, seul le signal original, non traité, est produit. |  |
| [Exemple de réglage]<br>Ce réglage est optimisé pour produire un son de tour pour un signal traité par de la distorsion. |  | <input type="radio"/> VARIATION TAP <input checked="" type="radio"/> TIME ADJUST <input type="radio"/> MIX<br>  |   |  |
| B2   | <b>CABINET SIM</b>                                 | Cet effet confère des caractéristiques de boîtier d'enceinte au son d'une guitare électrique traitée avec de la distorsion ou un effet combiné afin d'obtenir un son d'amplificateur réaliste. Vous avez le choix entre les variations "Combo" (ampli combo) et "Stack" (tour). |   |  |
| VARIATION/TAP  | TIME/ADJUST  | MIX   | BYPASS  |  |
| <b>VARIATION</b><br>(Combo/Stack)  | Presence   | Depth   | Dry Thru  |  |
| Sélection de la variation (Combo ou Stack).  | Ajuste le niveau des ultra-hautes fréquences.      | Détermine la profondeur de l'effet Cabinet.   | En mode Bypass, seul le signal original, non traité, est produit. |  |
| [Exemple de réglage]<br>Ce réglage est optimisé pour produire un son de tour pour un signal traité par de la distorsion. |  | <input type="radio"/> VARIATION TAP <input checked="" type="radio"/> TIME ADJUST <input type="radio"/> MIX<br>  |   |  |

## Effets combinés


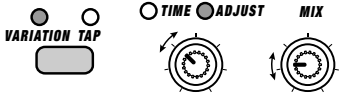
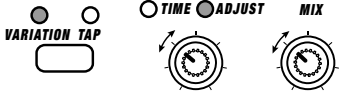
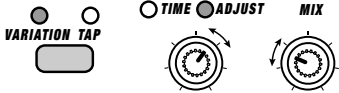
La combinaison de plusieurs effets simples est idéale lorsque le RFX-300 est utilisé comme boîte à effet d'insertion lors d'un enregistrement ou comme effet indépendant sur scène.

|           | Effet   | Description   |  |   |
|-----------|---|---|--|---|
| <b>B3</b> | <b>COMP+DETUNE</b>  | Cet effet combine un compresseur qui égalise les différences de niveau et un effet Detune qui ajoute un composant légèrement désaccordé par rapport au son original.                |  |   |
|           | VARIATION/TAP<br><b>VARIATION</b><br>(Compressor/Limiter)   | TIME/ADJUST<br><b>Comp Threshold</b>  | MIX<br><b>Detune Mix</b>   | BYPASS<br><b>Dry Thru</b>   |
|           | Sélection du compresseur (compresseur ou limiteur).   | Réglage du seuil pour le compresseur/limiteur.  | Réglage de la balance entre le signal original et le signal traité (Detune). | En mode Bypass, seul le signal original, non traité, est produit. |
|           | [Exemple de réglage] Produit un effet de "double piste" génial pour les morceaux pop.               |   |  |   |
| <b>B4</b> | <b>COMP+DELAY</b>   | Combinaison de compresseur et de Delay. Idéal pour le chant avec écho.  |  |   |
|           | VARIATION/TAP<br><b>TAP</b><br>(Delay Time)   | TIME/ADJUST<br><b>Delay Time</b>  | MIX<br><b>Comp Threshold</b>   | BYPASS<br><b>Dry Thru</b>   |
|           | Entrée du temps de retard en tapant sur ce bouton.  | Réglage du temps de retard par la commande.   | Réglage du seuil pour le compresseur/limiteur.                               | En mode Bypass, seul le signal original, non traité, est produit. |
| <b>B5</b> | <b>CHORUS+REV</b>   | Combinaison de Chorus et de réverb, parfaite pour des nappes d'accords de piano électrique et de guitare acoustique notamment.  |  |   |
|           | VARIATION/TAP<br><b>VARIATION</b><br>(Warm/Clear)   | TIME/ADJUST<br><b>Chorus Mix</b>  | MIX<br><b>Reverb Mix</b>   | BYPASS<br><b>Dry Thru</b>   |
|           | Sélection de la variation (Warm ou Clear).  | Réglage de l'intensité du Chorus.   | Réglage de la quantité de réverb.  | En mode Bypass, seul le signal original, non traité, est produit. |
| <b>B6</b> | <b>FLG+REV</b>  | Combinaison d'un Flanger avec une modulation et une réverb importantes. Cet effet peut venir à point pour des solos de guitare électrique, des arpèges ou d'autres effets spéciaux. |  |   |
|           | VARIATION/TAP<br><b>TAP</b><br>(Flanger Rate)   | TIME/ADJUST<br><b>Flanger Rate</b>  | MIX<br><b>Reverb Mix</b>   | BYPASS<br><b>Dry Thru</b>   |
|           | Réglage de la vitesse de modulation du Flanger par la fonction Tap.                                 | Réglage de la vitesse de modulation du Flanger par la commande.   | Réglage de la quantité de réverb.  | En mode Bypass, seul le signal original, non traité, est produit. |
|           | [Exemple de réglage] Ce réglage produit une impression légère et aérienne, idéale pour des arpèges. |   |  |   |
| <b>B7</b> | <b>DELAY+REV</b>  | Superbe combinaison pour le chant. Peut également convenir pour les solos de guitare et de piano électriques.   |  |   |
|           | VARIATION/TAP<br><b>TAP</b><br>(Delay Time)   | TIME/ADJUST<br><b>Delay Time</b>  | MIX<br><b>Reverb Mix</b>   | BYPASS<br><b>Dry Thru</b>   |
|           | Réglage du temps de retard par la fonction Tap.   | Réglage du temps de retard par la commande.   | Réglage de la quantité de réverb.  | En mode Bypass, seul le signal original, non traité, est produit. |

## Effets pour mixage final

Ces effets sont particulièrement indiqués lors du mixage final en stéréo des pistes d'un enregistreur multipiste ou pour la masterisation (réglage fin du son et du niveau en un mixage stéréo final).

Utilisez-les dans des configurations telles que celle illustrée sous "Mixage final" à la page 16.

|            | Effet  | Description  |  |  |  |
|------------|--|--|--|--|--|
| <b>B8</b>  | <b>POWER MIX</b>   | Cet effet produit une basse puissante et ajoute du punch au son. Idéal pour le rock. Vous avez le choix entre les variations "Short Reverb" et "Long Reverb".  |  |  |  |
|            | VARIATION/TAP<br><b>VARIATION</b><br>(Short Reverb/Long Reverb)<br>Sélection de la réverb (brève ou longue). | TIME/ADJUST<br><b>Intensity</b><br>Détermine l'accentuation de la basse.   | MIX<br><b>Reverb Mix</b><br>Réglage de la quantité de réverb.                        | BYPASS<br><b>Dry Thru</b><br>En mode Bypass, seul le signal original, non traité, est produit. |  |
|            | [Exemple de réglage] Heavy rock avec un drive puissant.  |  |    |  |  |
| <b>B9</b>  | <b>WIDE MIX</b>  | Effet de mixage qui souligne l'étendue stéréo. Particulièrement conçu pour des morceaux plaçant l'accent sur les sons instrumentaux.   |  |  |  |
|            | VARIATION/TAP<br><b>VARIATION</b><br>(Short Reverb/Long Reverb)<br>Sélection de la réverb (brève ou longue). | TIME/ADJUST<br><b>Intensity</b><br>Détermine l'étendue gauche/droite.  | MIX<br><b>Reverb Mix</b><br>Réglage de la quantité de réverb.                        | BYPASS<br><b>Dry Thru</b><br>En mode Bypass, seul le signal original, non traité, est produit. |  |
|            | [Exemple de réglage] Atmosphère marquée en plus de la réverbération.   |  |  |  |  |
| <b>B10</b> | <b>BOOST MIX</b>   | Effet de mixage final avec un grave serré et un aigu vif, idéal pour morceaux rock et pop. Compense également les pertes aux extrémités du spectre de fréquences qui peuvent se produire lors d'un enregistrement sur multipiste à cassette. |  |  |  |
|            | VARIATION/TAP<br><b>VARIATION</b><br>(Short Reverb/Long Reverb)<br>Sélection de la réverb (brève ou longue). | TIME/ADJUST<br><b>Intensity</b><br>Réglage du volume du grave et de l'aigu.  | MIX<br><b>Reverb Mix</b><br>Réglage de la quantité de réverb.                        | BYPASS<br><b>Dry Thru</b><br>En mode Bypass, seul le signal original, non traité, est produit. |  |
|            | [Exemple de réglage] Produit la sonorité d'un enregistrement en concert.                                     |  |  |  |  |
| <b>B11</b> | <b>VOCAL MIX</b>   | Cet effet de mixage produit un chant chaud et riche en accentuant le médium et en ajoutant de la réverbération de plaque (plate). Parfait pour les ballades et autres types de morceaux axés sur le chant.                                   |  |  |  |
|            | VARIATION/TAP<br><b>VARIATION</b><br>(Short Reverb/Long Reverb)<br>Sélection de la réverb (brève ou longue). | TIME/ADJUST<br><b>Intensity</b><br>Réglage de bande pour accentuer la clarté et le timbre du chant.  | MIX<br><b>Reverb Mix</b><br>Réglage de la quantité de réverb.                        | BYPASS<br><b>Dry Thru</b><br>En mode Bypass, seul le signal original, non traité, est produit. |  |
|            | [Exemple de réglage] Un réglage pour ballades qui se sert de la réverb pour accentuer la beauté du chant.    |  |  |  |  |

# En cas de problème

| Symptôme                                    | Vérification   | Solution  |
|---|--|---|
| Pas de son ou volume extrêmement bas.       | • Avez-vous branché l'adaptateur adéquat et réglé le commutateur POWER sur ON?   | ⇒ Suivez les instructions données à "Mise sous tension de l'appareil".  |
|   | • La source sonore est-elle correctement branchée aux entrées INPUT et les sorties OUTPUT sont-elles bien branchées au matériel de reproduction? | ⇒ Suivez les instructions données à "Connexions".   |
|   | • Les câbles blindés utilisés pour les connexions ne sont-ils pas endommagés?  | ⇒ Remplacez les câbles blindés si nécessaire.   |
|   | • L'amplificateur est-il sous tension? Le volume de la source sonore et de l'amplificateur est-il bien réglé?                                    | ⇒ Mettez l'amplificateur sous tension. Réglez le volume de la source sonore.  |
|   | • La commande INPUT ou OUTPUT est-elle au minimum?   | ⇒ Réglez les commandes INPUT et OUTPUT correctement.  |
|   | • Les piles sont-elles épuisées?   | ⇒ Remplacez les piles.  |
|   | • La commande MIX est-elle réglée au maximum en mode Bypass?   | ⇒ Réglez la commande MIX.   |
| Le signal d'entrée est décomposé ou saturé. | • Le niveau d'entrée est-il trop élevé?  | ⇒ Réglez le volume de la source sonore et amenez la commande INPUT sur une position adéquate.   |
|   | • Le signal d'entrée est-il envoyé aux entrées pour jack et aux entrées pour fiches RCA/Cinch?   | ⇒ Il est impossible d'utiliser les entrées de type jack et de type RCA/Cinch simultanément. Branchez la source sonore à un seul type d'entrées. |
|   | • Le commutateur LINE/MIC est-il sur MIC?  | ⇒ Réglez le commutateur LINE/MIC sur LINE.  |
| Pas de signal d'effet.                      | • La commande MIX est-elle tournée à bout de course du côté du signal sec?   | ⇒ Réglez la commande MIX pour obtenir une balance adéquate entre le signal direct et le signal d'effet.   |
|   | • L'appareil est-il en mode Bypass?  | ⇒ Quittez le mode Bypass.   |

## Précautions d'utilisation

Pour des considérations de sécurité, le RFX-300 a été conçu pour offrir une protection maximale contre l'émission des radiations électriques émanant de l'appareil et contre les interférences extérieures.

Cependant, les équipements qui sont très sensibles aux interférences ou qui émettent des ondes électromagnétiques puissantes ne peuvent être placés à proximité du RFX-300, sachant que la possibilité d'interférences ne peut être entièrement écartée.

Quel que soit le type d'appareil à commande numérique, le RFX-300 compris, les dommages électromagnétiques peuvent provoquer un mauvais fonctionnement ou peuvent abîmer ou détruire les données. Comme c'est un danger omniprésent, faites bien attention à minimiser les risques d'endommagement.

### En cas de problème

S'il semble y avoir un problème, mettez immédiatement le RFX-300 hors tension (commutateur POWER) et débranchez tous les câbles reliés à l'appareil.

### Entretien

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le RFX-300. Si nécessaire, servez-vous d'un tissu légèrement humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs, d'encaustique ou de solvants (comme du diluant pour peinture ou de l'alcool), car ils pourraient ternir la finition ou endommager les surfaces.

**Conservez ce mode d'emploi dans un endroit facilement accessible afin de vous y référer ultérieurement.**

# Specifications

|                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| <b>Number of Effect Programs</b> | 11 x 2 banks                  |
| <b>Sampling Frequency</b>        | 44.1 kHz                      |
| <b>Analog/Digital Conversion</b> | 18 bit, 64 times oversampling |
| <b>Digital/Analog Conversion</b> | 18 bit, 8 times oversampling  |

**DSP** ZOOM original ZFx-2

## Inputs

|                    |                                  |
|--------------------|----------------------------------|
| L/MONO, R          | Standard monaural phone jack x 2 |
| Input impedance:   | 22 kilohms                       |
| Rated input level: | -10 dBm (Line)<br>-56 dBm (Mike) |
| L, R               | RCA type phono jacks             |
| Input impedance:   | 22 kilohms                       |
| Rated input level: | -10 dBm                          |

## Outputs

|                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| L, R                   | standard monaural phone jacks |
| L, R                   | RCA type phono jacks          |
| Output load impedance: | 100 ohms or more              |
| Max. output:           | +6 dBm                        |

**Power Requirements** Supplied AC adapter 9 V DC, center negative (AD-0006)  
Battery: IEC R6 (size AA) x 6  
Battery life: approx. 10 h (with alkaline batteries)

**Dimensions** 168 (W) x 170 (D) x 59 (H) mm  
**Weight** 550 g

\* 0 dBm = 0.775 Vrms

\* Design and specifications subject to change without notice.



**ZOOM CORPORATION**

NOAH Bldg., 2-10-2, Miyanishi-cho, Fuchu-shi, Tokyo 183-0022, Japan  
PHONE: +81-42-369-7116 FAX: +81-42-369-7115

Printed in Japan RFX-300-5050